

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

92349



Draw a cross through the box (X) if you have NOT written in this booklet

☐

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Gagana Tokelau 2024

92349 Demonstrate understanding of written Gagana Tokelau related to everyday contexts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of written Gagana Tokelau related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of written Gagana Tokelau related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of written Gagana Tokelau related to everyday contexts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 92349R from the centre of this booklet.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Gagana Tokelau. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–7 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (//////). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Merit

TOTAL 16

QUESTION ONE: Oku tuagane (My brothers)

Read Text A on page 2 of the resource booklet. Use it to answer Question One.

- (a) Fakaaoga na tuhituhiga ke fakamatala takitahi ai na tuagane o Hina, pe aihea foki e taua ai. Using information from the text, describe each of Hina's brothers and why they are special.

- Faraime is an ~~artist~~^{photographer} who also has a famous piece of artwork/photo in Auckland and another one ~~in~~^{of} Ofina o Tokelau in Apia

- Alo likes to do row? and does several other things for his nuku.

- Pumaga ~~likes~~ is a helper with the buildings of the houses around the nuku.

- Tuua (aumaga's twin) makes or creates fays, pas, luges & fifes. Also, he makes fays or fakaakamea's for the families?

- (b) E vehea te fakamatalaga a Hina agai ki te va fealoaki i loto o te latou kau kaiga? How does Hina talk about the relationships in her whole family?

They're very close. All her older siblings were born in Tokelau, they all ~~favorite~~^{respect} each other because their mum has said certain things to them. They have very tight & good bonds.

QUESTION TWO: *Hiva fatele Tokelau* (Dancing Tokelau fateles)

Read Text B on page 3 of the resource booklet. Use it to answer Question Two.

- (a) *Ko ni a na fakatakitakiga e fano ki ei ia Lina? E vehea ona ke iloa ona lagona ki na fakatakitakiga ienei?*

What is Lina practising for, and how do you know how she feels about it?

Lina is practising for Tokelau language week. She enjoys the fateles. She says she likes the dances that they do during the practices. She also explains that all 3 atolls are involved & that there's more than 300 people dancing for her group.

- (b) *Ko hea te taua ai te mafutaga tenei i Vaiaho o te Gagana Tokelau?*

How is this event significant for Tokelau Language Week?

It gives every tokelanian the opportunity to see ^{their} ~~there~~ people showcase how their atolls perform. It also allows them to become closer as one & help ^{the} ~~get~~ younger generations gain more knowledge about the Tokelauan culture. And the elder generation of people get to enjoy themselves either by dancing or just watching the other groups.

QUESTION THREE: Kilikiti fakatuhatuha ki te cricket (Kilikiti versus cricket)

Read Text C on page 4 of the resource booklet. Use it to answer Question Three.

- (a) *I te laulau i lalo fakamatala mai te kehekehega o te kilikiti ma te cricket e tuha ai ma te tala a Peni.*

Complete the table to describe the differences between *kilikiti* and cricket that Peni writes about.

	Kilikiti	Cricket
Clothing / na kie	They wear shirts & a kie lavalava	White uniform.
Team / na kau	Your nuku at Both genders.	11 males only.
Atmosphere / te tulaga e iei ai	Stones, tree, more islandish	Stadium. Less nature and more seats and fancier equipment.
Scoring / na kai	6 points or if the ball goes into the water	?

- (b) *E vefea na lagona o Peni agai ki te kilikiti fakatuhatuha ki te cricket? Aihea nei te ve ai?*
How does Peni feel about *kilikiti* compared to cricket? How do you know he feels this way?

He likes the fact that Kilikiti is played with everyone, that everyone gets involved and it's only males. And he also likes the fact that the elderly women are also involved.

Merit

Subject: Gagana Tokelau

Standard: 92349

Total score: 16

Q	Grade score	Marker commentary
One	M5	Identifies the brothers with some detail, and links their qualities and skills to their connection with Tokelau contexts.
Two	M6	Outlines the nature and purpose of Tokelau language week, the things Lina enjoys in it. The candidate connects the event with outcomes Lina sees as positive – the showcasing of skills and each atoll's identity, and the inclusion of elders in the events.
Three	M5	Most comparisons between kilikiti and cricket are selected, with minimal explanation. The candidate also identifies the aspects of kilikiti that Peni sees as positive by selecting those relevant aspects of the text.